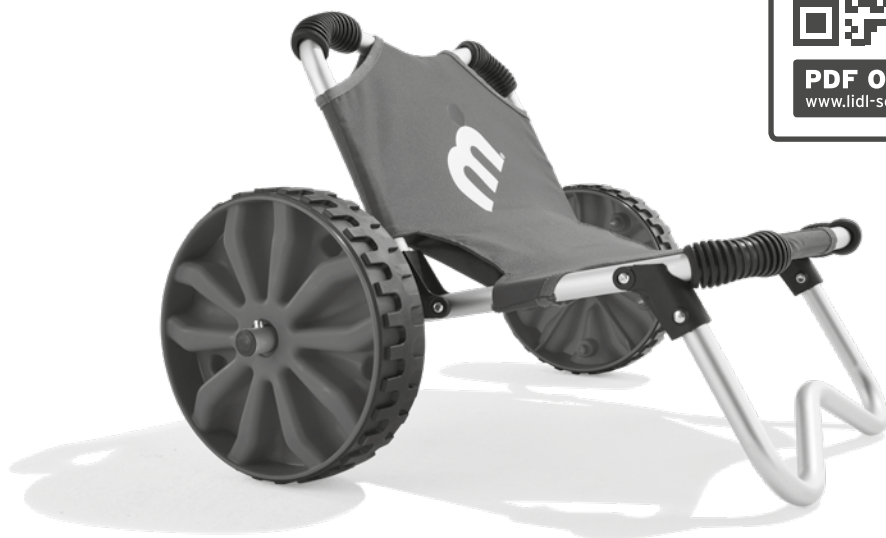


mistral®



SUP-TROLLEY

DE AT CH

SUP-TROLLEY

Gebrauchsanweisung

FR CH

CHARIOT POUR STAND UP PADDLE

Notice d'utilisation

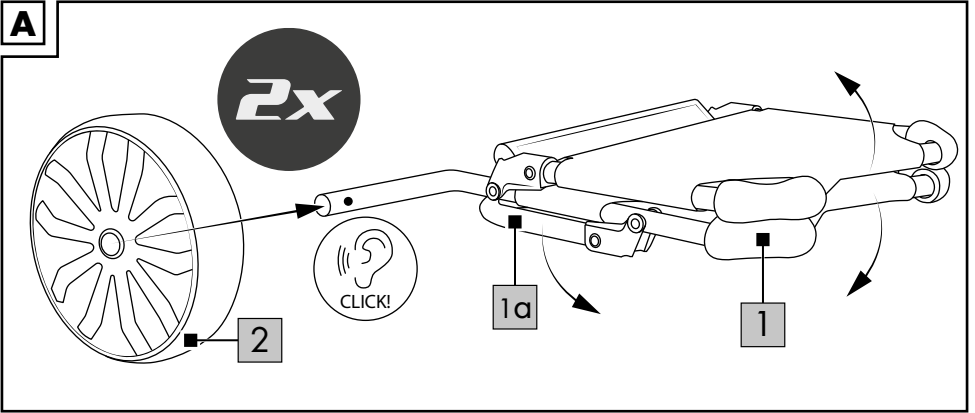
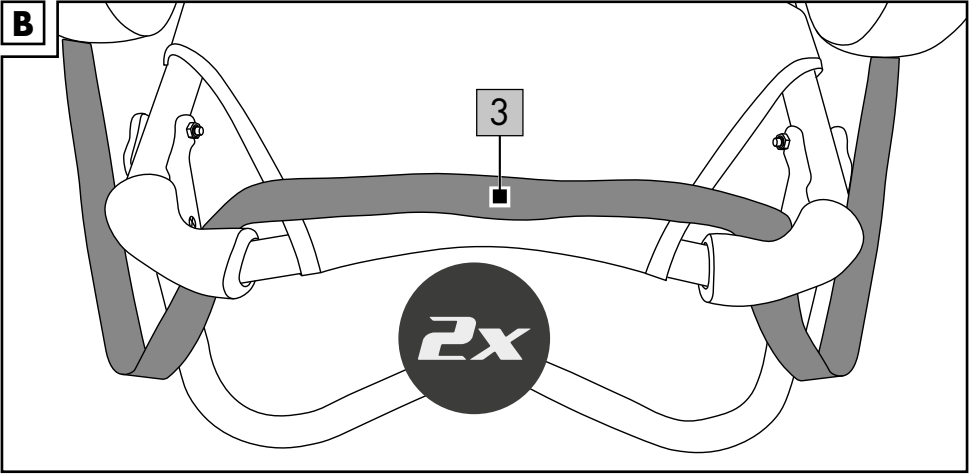
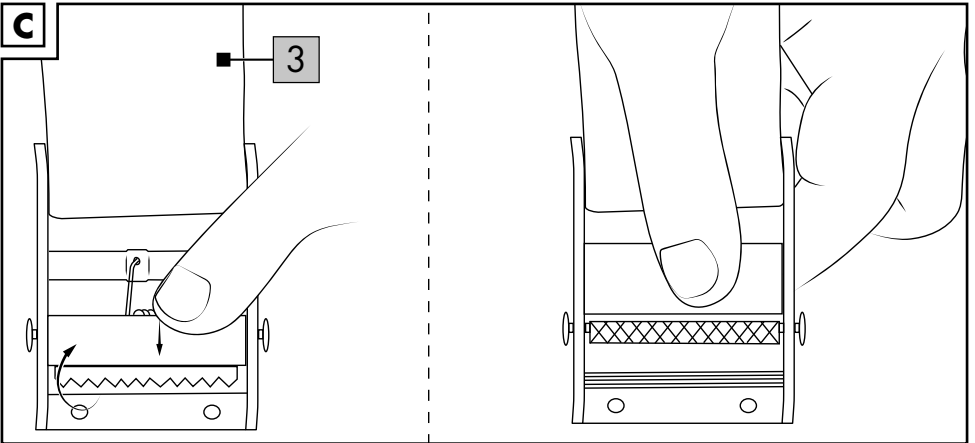
IT CH

CARRELLO PORTA SUP

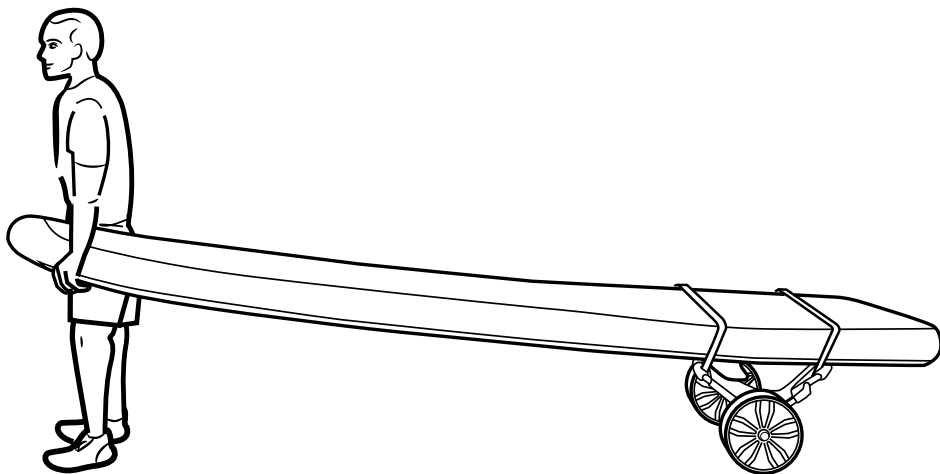
Istruzioni d'uso

IAN 445508_2307

DE AT CH
FR IT

A**B****C**

D



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Trolley (1)
- 2 x Rad (2)
- 2 x Spanngurt (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

- Gewicht: ca. 2,5 kg
- Maße zusammengeklappt:
ca. 72 x 25 x 54 cm (L x B x H)
- Maße geöffnet:
ca. 72 x 53 x 41 cm (L x B x H)



Max. Belastung: 40 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist ausschließlich für den Transport von SUP-Boards konzipiert.

Sicherheitshinweise

Achtung. Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Sicherheitshinweise! Befolgen Sie die Sicherheitshinweise!



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Vorsicht beim Aus- und Zusammenklappen des Artikels. Halten Sie die Hände von dem Faltsmechanismus fern, um der Verletzungsgefahr durch Quetschungen vorzubeugen.
- Belasten Sie den Artikel mit maximal 40 kg.
- Der Artikel ist nicht für den Transport von Personen geeignet!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Kontrollieren Sie stets den festen Sitz aller Verbindungselemente. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Die Spanngurte dürfen nur für diesen Artikel verwendet werden. Sie sind in der Stabilität nicht mit üblichen Spanngurten vergleichbar!

Aufbau

1. Stecken Sie die Räder mit den Speichenstreben nach außen auf die dafür vorgesehenen Stangen am Rand der Stofffläche, bis die Arretierpins hörbar einrasten (Abb. A).
2. Klappen Sie den Artikel auseinander (Abb. A).
3. Um das SUP-Board zu sichern, ziehen Sie jeweils einen Spanngurt durch die vorderen und hinteren textiltfreien Ecken über die Anti-Rutsch-Oberflächen des Artikels (Abb. B).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich die kleinen Finnen zwischen dem Rahmen des Artikels befinden, um ein Abrutschen des Boards zu verhindern. Sollten keine kleinen Finnen vorhanden sein, befestigen Sie das SUP-Board unmittelbar vor dem Finnenkasten (Abb. D).

Demontieren Sie große Finnen, um das SUP-Board horizontal zu transportieren.

Hinweis: Der Artikel ist lediglich für den Transport eines SUP-Boards geeignet.

4. Befestigen Sie das SUP-Board, indem Sie den Gurt durch den geöffneten Verschluss ziehen, bis dieses nicht mehr verrutschen kann (Abb. C).

Hinweis: Überflüssigen Gurt fixieren Sie mithilfe des Klettverschlusses hinter der Schnalle.

5. Klappen Sie den Stützfuß (1a) ein.

Hinweis: Es ist nicht wichtig, ob der Stützfuß zum vorderen oder zum hinteren Ende des SUP-Boards zeigt.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Wartung! Überprüfen Sie die Schraubverbindungen regelmäßig.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445508_2307

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@idl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@idl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

- 1 chariot (1)
- 2 roues (2)
- 2 sangles de serrage (3)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Poids : env. 2,5 kg
- Dimensions replié :
env. 72 x 25 x 54 cm (L x La x H)
- Dimensions déplié :
env. 72 x 53 x 41 cm (L x La x H)



Charge maximale : 40 kg



Date de fabrication (mois/année) :
12/2023

Utilisation conforme à sa destination

L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. L'article est uniquement destiné au transport de planches de SUP.

Consignes de sécurité

Attention. Avant la première utilisation, lisez les consignes de sécurité ! Respectez les consignes de sécurité !



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Risque de blessure !

- Prudence en dépliant et repliant l'article.
Gardez les mains à l'écart du mécanisme de pliage pour éviter tout risque de blessure par écrasement.
- La charge maximale de l'article est de 40 kg.
- L'article n'est pas adapté au transport de personnes !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. Vérifiez toujours que tous les éléments de fixation sont bien en place. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Les sangles de serrage ne peuvent être utilisées que pour cet article. Leur stabilité n'est pas comparable à celle des sangles de serrage habituelles !

Montage

1. Placez les roues avec les rayons vers l'extérieur sur les barres prévues à cet effet sur le bord de la surface en tissu jusqu'à ce que les dispositifs de blocage s'enclenchent de manière audible (fig. A).
2. Dépliez l'article (fig. A).
3. Afin de sécuriser la planche de SUP, tirez respectivement une sangle de serrage à travers les angles libres avant et arrière sur les surfaces antidérapantes de l'article (fig. B).

Remarque : faites attention à ce que les petits ailerons soient placés à l'intérieur du cadre de l'article afin d'éviter que la planche ne glisse. S'il n'y a pas de petits ailerons, fixez la planche de SUP juste devant le boîtier d'aileron (fig. D). Démontez les grands ailerons pour transporter la planche de SUP à l'horizontale.

Remarque : l'article est prévu uniquement pour le transport d'une planche de SUP.

4. Fixez la planche de SUP en tirant la sangle à travers la fermeture ouverte jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus glisser (fig. C).

Remarque : fixez le surplus de la sangle à l'aide du scratch derrière la boucle.

5. Repliez la béquille (1a).

Remarque : la béquille peut indifféremment être dirigée vers l'avant ou l'arrière de la planche de SUP.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs. Maintenance ! Vérifiez régulièrement les raccords vissés.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 445508_2307



Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

- 1 x trolley (1)
- 2 x ruota (2)
- 2 x cinghia di tensione (3)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Peso: ca. 2,5 kg

Misure del prodotto chiuso:

ca. 72 x 25 x 54 cm (L x l x A)

Misure del prodotto aperto:

ca. 72 x 53 x 41 cm (L x l x A)



Carico massimo: 40 kg



Data di produzione (mese/anno):
12/2023

Uso conforme alla destinazione

L'articolo non è destinato all'uso commerciale.

L'articolo è concepito esclusivamente per il trasporto di tavole da SUP.

Indicazioni di sicurezza

Avvertenza. Prima del primo uso leggere le indicazioni di sicurezza. Attenersi alle indicazioni di sicurezza.



Pericolo di morte!

- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- Prestare attenzione quando si apre e si chiude l'articolo. Tenere la mani lontano dal meccanismo di chiusura per prevenire il pericolo di lesioni da schiacciamento.
- Caricare l'articolo fino a un peso massimo di 40 kg.
- L'articolo non è destinato al trasporto di persone.
- Prima di ogni utilizzo, verificare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Verificare regolarmente che tutti gli elementi di giunzione siano saldamente fissati. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Le cinghie di tensione possono essere usate solo per questo articolo. La loro stabilità non è paragonabile a quella delle solite cinghie di tensione.

Montaggio

1. Inserire le ruote con i raggi rivolti verso l'esterno sulle apposite aste ai bordi della superficie di tessuto, finché i perni di arresto non si chiudono provocando uno scatto udibile (fig. A).
2. Aprire l'articolo (fig. A).
3. Per fissare la tavola da SUP, tirare una cinghia di tensione alla volta attraverso gli angoli liberi dal tessuto nella parte anteriore e posteriore, sulle superfici antiscivolo dell'articolo (fig. B).

Nota: accertarsi che le piccole pinne siano posizionate all'interno del telaio dell'articolo, per evitare lo scivolamento della tavola. Nel caso in cui non ci siano piccole pinne, fissare la tavola SUP immediatamente davanti alla fessura della pinna (fig. D).

Smontare le pinne grandi per trasportare il SUP-board in posizione orizzontale.

Nota: l'articolo è adatto esclusivamente al trasporto di una tavola SUP.

4. Fissare la tavola da SUP tirando la cinghia attraverso la chiusura aperta finché non ha più possibilità di movimento (fig. C).

Nota: fissare la parte eccedente della cinghia con la chiusura a strappo dietro la fibbia.

5. Chiudere il cavalletto (1a).

Nota: il cavalletto può essere indifferentemente rivolto verso l'estremità anteriore o quella posteriore della tavola SUP.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi. **Manutenzione!** Controllare regolarmente i collegamenti a vite.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.


Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 445508_2307

 Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

Country of origin: China

Produced under license of MISTRAL®

www.mistral.com



12/2023

Delta-Sport-Nr.: ST-13722

IAN 445508_2307

